



REPUBLIKA HRVATSKA



ISTARSKA ŽUPANIJA

Upravni odjel za obrazovanje, sport i tehničku kulturu  
Labin, G. Martinuzzi 2  
tel: 052/429-980, fax: 052/852-323

KLASA: 602-01/13-1/16  
URBROJ: 2163/1-05/3-13-2  
Labin, 06. veljače 2013.

ISTARSKA ŽUPANIJA

ŽUPAN

putem

Stručne službe za poslove Skupštine  
Dršćevka 3, 52000 Pazin

PREDMET: Prijedlog Zaključka o prenamjeni utvrđenih bilančnih prava u sklopu ukupno utvrđenih bilančnih prava za financiranje decentraliziranih funkcija osnovnog i srednjeg školstva Istarske županije za 2013. godinu  
- dostavlja se

U privitku Vam dostavljamo prijedlog Zaključka o prenamjeni utvrđenih bilančnih prava u sklopu ukupno utvrđenih bilančnih prava za financiranje decentraliziranih funkcija osnovnog i srednjeg školstva Istarske županije za 2013. godinu radi upućivanja iste na dnevni red naredne sjednice Županijske Skupštine Istarske županije.

S poštovanjem,

Pročelnica:

Patricia Smoljan





REPUBLIKA HRVATSKA  
ISTARSKA ŽUPANIJA  
ŽUPAN

KLASA: 602-01/13-01/03  
URBROJ: 2163/1-01/8-13-2  
Pula, 21. veljače 2013.

ŽUPANIJSKA SKUPŠTINA  
ISTARSKE ŽUPANIJE  
n/r predsjednika Dino Kozlevac  
Dršćevka 3, 52000 Pazin

**PREDMET: Zaključak o prenamjeni utvrđenih bilančnih prava u sklopu ukupno utvrđenih bilančnih prava za financiranje decentraliziranih funkcija osnovnog i srednjeg školstva Istarske županije za 2013. godinu**

Temeljem članka 3. aktivnost A 539150 - Dodatna sredstva izravnanja za decentralizirane funkcije Državnog proračuna Republike Hrvatske za 2013. godinu i projekcije za 2014. i 2015. godinu ("Narodne novine", br. 139/12), te članaka 65. i 85. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije", br. 10/09), Župan Istarske županije dana 21. veljače 2013. godine, donosi

### ZAKLJUČAK

1. Prihvata se nacrt i utvrđuje prijedlog Zaključka o prenamjeni utvrđenih bilančnih prava u sklopu ukupno utvrđenih bilančnih prava za financiranje decentraliziranih funkcija osnovnog i srednjeg školstva Istarske županije za 2013. godinu, u tekstu koji je u prilogu ovog zaključka i čini njegov sastavni dio.
2. Akt iz točke 1. ovog Zaključka upućuje se Županijskoj skupštini Istarske županije na razmatranje i usvajanje.
3. Za izvjestitelja na Županijskoj skupštini Istarske županije, po ovoj točki dnevnog reda, određuje se Patricia Smoljan, pročelnica Upravnog odjela za obrazovanje, sport i tehničku kulturu Istarske županije.
4. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

Župan  
Istarske županije  
Ivan Jakovčić



Na temelju članka 3. aktivnost A 539150 - Dodatna sredstva izravnjana za decentralizirane funkcije Državnog proračuna Republike Hrvatske za 2013. godinu i projekcije za 2014. i 2015. godinu ("Narodne novine", br. 139/12), te članaka 43. i 84. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije", br. 10/09), Županijska skupština Istarske županije na sjednici održanoj dana \_\_\_\_\_ 2013. godine donosi

## ZAKLJUČAK

### o prenamjeni utvrđenih bilančnih prava u sklopu ukupno utvrđenih bilančnih prava za financiranje decentraliziranih funkcija osnovnog i srednjeg školstva Istarske županije za 2013. godinu

1. Ukupna godišnja bilanca sredstava za osnovno školstvo i srednje škole Istarske županije u 2013. godine za financiranje minimalnog finansijskog standarda javnih potreba utvrđuje se kako slijedi:

Opis	Osnovne škole	Srednje škole	Ukupno
Materijalni i finansijski rashodi	14.829.898	15.312.702	30.142.600
Rashodi za materijal, dijelove i usluge tekućeg i investicijskog održavanja	1.012.374	1.173.017	2.185.391
Rashodi za nabavu proizvedene dugotrajne imovine i dodatna ulaganja na nefinansijskoj imovini	2.009.565	2.286.747	4.296.312
Sveukupno	17.851.837	18.772.466	36.624.303

2. Utvrđuje se da je zbog nedostatnih materijalnih i finansijskih rashoda osnovnih škola potrebno izvršiti prenamjenu utvrđenih bilančnih prava u sklopu ukupno utvrđenih bilančnih prava za financiranje decentraliziranih funkcija osnovnog školstva Istarske županije za 2013. godinu na način da se planirana sredstava za nabavu proizvedene dugotrajne imovine i dodatna ulaganja na nefinansijskoj imovini osnovnih škola prenamjenjuju za materijalne i finansijske rashode u ukupnom iznosu od 2.009.565,00 kn, tako da materijalni i finansijski rashodi osnovnih škola iznose 16.839.463,00 kn.
3. Utvrđuje se da je zbog nedostatnih materijalnih i finansijskih rashoda srednjih škola potrebno izvršiti prenamjenu utvrđenih bilančnih prava u sklopu ukupno utvrđenih bilančnih prava za financiranje decentraliziranih funkcija srednjih škola Istarske županije za 2013. godinu na način da se planirana sredstava za nabavu proizvedene dugotrajne imovine i dodatna ulaganja na nefinansijskoj imovini srednjih škola prenamjenjuju za materijalne i finansijske rashode u ukupnom iznosu od 2.286.747,00 kn, tako da materijalni i finansijski rashodi srednjih škola iznose 17.599.449,00 kn.
4. Zadužuje se Upravni odjel za obrazovanje, sport i tehničku kulturu Istarske županije za dostavu ovog Zaključka Ministarstvu znanosti, obrazovanja i sporta.

5. Za izvršenje ovoga Zaključka zadužuju se Upravni odjel za obrazovanje, sport i tehničku kulturu i Upravni odjel za proračun i financije Istarske županije.
6. Ovaj Zaključak stupa na snagu osmog dana od dana objave u "Službenim novinama Istarske županije".

Klasa:

Urbroj:

Pazin,

REPUBLIKA HRVATSKA  
ISTARSKA ŽUPANIJA  
ŽUPANIJSKA SKUPŠTINA

Predsjednik Županijske skupštine  
Istarske županije

Dino Kozlevac

Dostaviti:

1. *Ministarstvu znanosti, obrazovanja i sporta RH  
(putem UO za obrazovanje, sport i tehničku kulturu IŽ)*
2. *Uredu državne uprave u IŽ - Službi za opću upravu*
3. *Županu IŽ*
4. *Upravnom odjelu za proračun i financije IŽ*
5. *Upravnom odjelu za obrazovanje, sport i tehničku kulturu IŽ*
6. *Osnovnim i srednjim školama, svima  
(putem UO za obrazovanje, sport i tehničku kulturu IŽ)*
7. *Objava*
8. *Pismohrana, ovdje*

Ai sensi dell'art. 3 attività A 539150- *Mezzi ulteriori di livellamento per le funzioni decentrate* del Bilancio statale della Repubblica di Croazia per il 2013 e della proiezione per il 2014 e il 2015 ("Gazzetta ufficiale", n. 139/12), e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, il giorno \_\_\_\_\_ 2013 emana la

## **CONCLUSIONE**

**sul cambiamento di destinazione dei diritti stabiliti derivanti dal bilancio nell'ambito  
dei diritti complessivi stabiliti derivanti dal bilancio per il finanziamento delle  
funzioni decentrate delle scuole elementari e medie superiori della  
Regione Istriana per il 2013**

1. Viene stabilito il bilancio complessivo annuale dei mezzi per le scuole elementari e le scuole medie superiori della Regione Istriana nel 2013 per il finanziamento dello standard finanziario minimo dei fabbisogni pubblici come segue:

Descrizione	Scuole Elementary	Scuole medie superiori	Totale
Uscite finanziarie materiali	14.829.898	15.312.702	30.142.600
Uscite per il materiale, i pezzi di ricambio e i servizi di manutenzione corrente e degli investimenti	1.012.374	1.173.017	2.185.391
Uscite per l'acquisto del patrimonio prodotto a lunga durata e ulteriori investimenti nel patrimonio non finanziario	2.009.565	2.286.747	4.296.312
<b>Totale</b>	<b>17.851.837</b>	<b>18.772.466</b>	<b>36.624.303</b>

2. Si stabilisce che a causa dell'insufficienza delle uscite materiali e finanziarie nelle scuole elementari, è necessario cambiare la destinazione dei diritti derivanti dal bilancio nell'ambito dei diritti complessivi derivanti dal bilancio per il finanziamento delle funzioni decentrate delle scuole elementari della Regione Istriana per il 2013 di modo che i mezzi pianificati per l'acquisto del patrimonio prodotto a lunga durata e gli ulteriori investimenti sul patrimonio finanziario delle scuole elementari siano destinati alle uscite materiali e finanziarie per un importo complessivo di 2.009.565,00 kn, e quindi le uscite materiali e finanziarie delle scuole elementari ammontano a 16.839.463,00 kn.
3. Si stabilisce che a causa dell'insufficienza delle uscite materiali e finanziarie nelle scuole medie superiori, è necessario cambiare la destinazione dei diritti derivanti dal bilancio nell'ambito dei diritti complessivi derivanti dal bilancio per il finanziamento delle funzioni decentrate delle scuole medie superiori della Regione Istriana per il 2013 di modo che i mezzi pianificati per l'acquisto del patrimonio prodotto a lunga durata e gli ulteriori investimenti sul patrimonio finanziario delle scuole elementari siano destinati alle uscite materiali e finanziarie per un importo complessivo di 2.286.747,00 kn, e quindi le uscite materiali e finanziarie delle scuole elementari ammontano a 17.599.449,00 kn.

4. S'incarica l'Assessorato all'istruzione, lo sport e la cultura tecnica della Regione Istriana a trasmettere la presente Conclusione al Ministero della scienza, dell'istruzione e dello sport.
5. All'Assessorato all'istruzione, lo sport e la cultura tecnica e all'Assessorato al bilancio e le finanze della Regione Istriana, si affida l'incarico di attuare la presente Conclusione.
6. La presente Conclusione entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana”.

Classe:  
Sigla amm.  
Pisino,

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
ASSEMBLEA REGIONALE

Il Presidente dell'Assemblea regionale  
della Regione Istriana

Dino Kozlevac

## OBRAZLOŽENJE

### 1. PRAVNI TEMELJ ZA DONOŠENJE OVOG AKTA

Pravni temelj za donošenje ovog akta sadržan je u članku 3. *aktivnost A 539150 - Dodatna sredstva izravnjanja za decentralizirane funkcije Državnog proračuna Republike Hrvatske za 2013. godinu i projekcije za 2014. i 2015. godinu* ("Narodne novine", br. 139/12).

Člankom 65. Statuta Istarske županije propisana je nadležnost Župana Istarske županije, a člankom 85. vrste akata koje župan donosi.

Člankom 43. Statuta Istarske županije propisana je nadležnost Županijske skupštine Istarske županije, a člankom 84. vrste akata koje Skupština donosi.

## **2. OSNOVNA PITANJA KOJA SE RJEŠAVAJU OVIM AKTOM**

Donošenjem predloženog Zaključka Župan proslijeđuje Županijskoj skupštini Istarske županije utvrđeni prijedlog Zaključka o prenamjeni utvrđenih bilančnih prava u sklopu ukupno utvrđenih bilančnih prava za financiranje decentraliziranih funkcija osnovnog i srednjeg školstva Istarske županije za 2013. godinu.

Ovim aktom utvrđuje se prijedlog Zaključka o prenamjeni utvrđenih bilančnih prava u sklopu ukupno utvrđenih bilančnih prava za financiranje decentraliziranih funkcija osnovnog i srednjeg školstva Istarske županije za 2013. godinu.

Na temelju utvrđenih bilančnih prava sredstva za kapitalna ulaganja u osnovne škole iz decentralizacije iznose 2.009.565,00 kn, a za srednje škole iznose 2.286.747,00 kn, što ukupno iznosi 4.296.312,00 kn. Imajući u vidu nedostatna sredstva za materijalne i finansijske rashode osnovnih škola u 2013. godini predlaže se smanjenje planiranih sredstava kapitalnih ulaganja u osnovne škole iz decentralizacije u ukupnom iznosu i prenamjena za materijalne i finansijske rashode tako da materijalni i finansijski rashodi osnovnih škola iznose 16.839.463,00 kn. Također, zbog nedostatnih sredstva za materijalne i finansijske rashode srednjih škola u 2013. godini predlaže se smanjenje planiranih sredstava kapitalnih ulaganja u srednje škole iz decentralizacije u ukupnom iznosu i prenamjena za materijalne i finansijske rashode tako da materijalni i finansijski rashodi srednjih škola iznose 17.599.449,00 kn.

Predmetni Zaključak će se dostaviti Ministarstvu znanosti, obrazovanja i sporta Republike Hrvatske nakon donošenja Odluke o kriterijima i mjerilima za utvrđivanje bilančnih prava za financiranje minimalnog finansijskog standarda javnih potreba osnovnog školstva u 2013. godini, odnosno Odluke o kriterijima i mjerilima za utvrđivanje bilančnih prava za financiranje minimalnog finansijskog standarda javnih potreba srednjih škola i učeničkih domova u 2013. godini.

## **3. FINANSIJSKA SREDSTVA POTREBNA ZA PROVEDBU OVOG AKTA**

Finansijska sredstva za provedbu ove odluke osigurana su u Proračunu Istarske županije za 2013. godinu, razdjel 9, aktivnost A 091505 - Materijalni troškovi za osnovne škole i aktivnost A 092005 - Materijalni troškovi za srednje škole.

## **4. PRIJEDLOG AKTA**

Tekst prijedloga akta sastavni je dio ovog obrazloženja.